

Sulla Via del Catai - Norme editoriali

Gentili Autori,

Sulla Via del Catai è una rivista che pubblica, con cadenza semestrale, numeri monografici curati da studiosi selezionati accuratamente dal comitato editoriale. Tutti gli articoli vengono sottoposti a *double-blind peer review*. È molto importante rispettare la scadenza di invio dell'articolo che vi verrà indicata dal curatore del volume. Per informazioni di carattere generale è possibile scrivere al seguente indirizzo email: centro.martini@unitn.it. Nella stesura dell'articolo siete pregati di seguire **scrupolosamente** le informazioni di seguito riportate:

1. LINGUA, LUNGHEZZA E FORMATO – I contributi per ogni numero sono 6 o 7, di 35000 o 30000 battute ciascuno (note e bibliografia finale incluse). La lingua è preferibilmente l'italiano. Si possono accettare eventuali articoli in inglese di autori stranieri. Se il curatore decide di tradurre in italiano articoli redatti in lingua straniera deve garantire l'accuratezza del lavoro. Gli articoli in inglese, se scritti da non madrelingua, vanno **assolutamente** sottoposti al controllo di un madrelingua prima di essere inviati alla redazione. I testi vanno inviati in formato **WORD docx, Font: Garamond 12 (Kaiti 12 per il cinese); interlinea: singola**. Eventuali titoli di paragrafi non vanno numerati. Non usare il Maiuscoletto.
2. ABSTRACT – Si prega di inviare un abstract del proprio articolo in lingua inglese (o in italiano se l'articolo è in inglese) insieme alla traduzione del titolo in inglese (o italiano). L'abstract non deve superare le 1500 battute (spazi inclusi).
3. NOTE - Tutte le note vanno inserite a fine testo e sono puramente esplicative (non inserire riferimenti bibliografici in nota). Il numeretto di rimando alla nota va inserito subito dopo la punteggiatura.
4. RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI INFRATESTUALI – Inserire un riferimento infratestuale ogni volta che ci si riferisce, si riassume, rielabora o cita da altre fonti. A ciascun riferimento infratestuale deve corrispondere una fonte inclusa nella bibliografia finale. Si prega di inserire cognome data e numero di pagina attenendosi agli esempi sottostanti:

Lundbaek (1983: 19) sostiene che...
(Lundbaek 1983: 19)
(Graziani 2009; Scartezzini 2010: 50)
(Fang 1970a; 1970b)

Nel caso di due o tre coautori, separare i cognomi con la virgola. Se gli autori sono più di tre, inserire il primo cognome seguito da "et al.":

(Samarani, De Giorgi 2011: 40-42)
(Sybesma et al. 2016: 344)

Nel caso di opere senza autore mettere il titolo in corsivo se libro e tra virgolette se articolo. Abbreviare i titoli troppo lunghi. Per testi antichi indicare la data dell'edizione consultata:

(*The Shi King* 1891: 13)

("Daibiao qingnian" 1980)

Nel caso di manoscritti senza data si prega di attenersi alla seguente indicazione; usare f. o ff. al posto di p. o pp.:

(Bouvet s.d.: ff. 11-12)

5. BIBLIOGRAFIA

La bibliografia finale deve includere **tutti i riferimenti** citati nel testo. Inserire Cognome e Nome separati da virgola per le pubblicazioni in lingue occidentali. Se un autore ha due o più pubblicazioni nello stesso anno, fare seguire la data da una lettera dell'alfabeto (es. 2018a, 2018b ecc.).

Esempi:

5.1 Libri:

Bertuccioli, Giuliano - Masini, Federico (1996), *Italia e Cina*, Bari: Laterza.

Sybesma, Rint et al. (eds.) (2016), *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, Leiden: Brill.

Fang Hao 方豪 (1970), *Zhongguo Tianzhu jiao shi renwu zhuan* 中國天主教史人物傳 [Biografie di personalità della storia del cristianesimo cinese], Taizhong: Guangqi Press.

The Shi King: The Old Poetry Classics of the Chinese (1891), trans. by William Jennings, London and New York: G. Routledge and Sons.

5.2 Contributi in volume:

Costa Gomes, Cristina - Pina, Isabel (2020), "Darse al estudio de la lengua China. Dois manuscritos portugueses dos séculos XVII e XVIII", in V. Gaspar Rodrigues, A.P. Avelar (eds.), *Os Portugueses e a Ásia Marítima. Trocas científicas, técnicas e sócio-culturais (séculos XVI-XVIII)*, Lisboa: Academia de Marinha, pp. 351-357.

Paternicò, Luisa (2018a), "Brancati Francesco". In F. Armetta (ed.), *Dizionario Enciclopedico dei Pensatori e Filosofi Siciliani, Dalle origini al secolo XVIII*, vol. II. Caltanissetta-Roma: Sciascia Editore, pp. 817-824.

Paternicò, Luisa (2018b), "Buglio Ludovico". In F. Armetta (ed.), *Dizionario Enciclopedico dei Pensatori e Filosofi Siciliani, Dalle origini al secolo XVIII*, vol. II. Caltanissetta-Roma: Sciascia Editore, pp. 849-857.

5.3 Articoli in rivista o quotidiano:

Lundabaek, Knud (1983), "The Image of Neo-Confucianism in Confucius Sinarum Philosophus", *Journal of the History of Ideas* 46, pp. 19-30.

"Daibiao qingnian cai neng xiyin qingnian" 代表青年才能吸引青年 [Solo se rappresentiamo i giovani, riusciremo ad attrarli] (1980), *Zhongguo qingnian bao*, 18 ottobre, p. 1.

5.4 Manoscritti:

Bouvet, Joachim (s.d.), "Journal à la cour de Pékin", Paris, BNF, Ms.Fr. 17 240, ff. 263-290.

6. TRASCRIZIONE - Per la trascrizione del cinese si prega di utilizzare il sistema *Hanyu pinyin* senza toni. Per il giapponese usare il sistema Hepburn. Per il coreano usare il sistema McCune-Reischauer. I nomi propri di persona in cinese, giapponese e coreano devono rispettare l'ordine: Cognome Nome.

7. CARATTERI (cinesi, giapponesi, coreani ecc.) - Inserire i caratteri dopo le trascrizioni solo alla prima occorrenza nel testo. Ricordarsi di inserire uno spazio prima e dopo blocchi di caratteri, tranne quando sono seguiti dai segni di interpunzione.

8. IMMAGINI - È possibile e fortemente consigliato inviare immagini che accompagnino il testo purché di ottima qualità e con una risoluzione di almeno 300 dpi e un formato di almeno c. 17x24 se verticali (una per pagina), o cm 17 x 12, se orizzontali.

Le immagini vanno inviate in file separati e numerate progressivamente (Immagine 1, Immagine 2 ecc.). Per ogni immagine va inviata una didascalia da inserire alla fine dell'articolo. Gli autori devono accertarsi di avere il permesso di riprodurre l'immagine.

9. ALTRI DETTAGLI

- Indicare date di nascita e morte delle persone, o di dinastie ecc. immediatamente dopo la loro prima occorrenza e tra parentesi. Ometterle nelle successive occorrenze. Indicare il nome moderno di un toponimo dopo un toponimo antico.

- Mettere in maiuscolo solo i nomi propri di luogo, di persona, di istituzioni ecc. Evitare il maiuscolo in tutti gli altri casi: es. non Gesuiti ma gesuiti, non Confucianesimo ma confucianesimo ecc.

- Le parole straniere all'interno del testo vanno messe in corsivo (es: Questi sono solo *cliché*)

- Usare le virgolette “...” per il discorso diretto o per riportare citazioni corrispondenti parola per parola all'originale.

- Usare gli apici ‘...’ per: delimitare un termine inteso in senso ironico o distaccato o una traduzione di un termine già in lingua originale (es: Maria mi ha detto che siete ‘fidanzati’; Con *baozi* si intende un ‘panino al vapore’); per mettere in rilievo voci dialettali o neologismi, termini gergali non di uso quotidiano (es: Queste verdure si chiamano ‘friarielli’).